

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

01.10.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Personal - Sprachgruppenzählung 2023 - Auszahlung der Vergütung an die internen Erheber/innen

Personale - Censimento linguistico 2023 - Liquidazione del compenso ai rilevatori interni



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

**Betreff: Personal - Sprachgruppenzählung 2023
- Auszahlung der Vergütung an die internen Er-
heber/innen**

Einsichtnahme in die Rundschreiben des ASTAT, mit welchen der Gemeinde mitgeteilt wurde, dass in der Zeit vom 01.04.2024 bis zum 30.06.2024 die Papiererhebung der Sprachgruppenzählung 2023 durchgeführt werden muss;

Festgestellt, dass die Organisation und Durchführung der zweiten Phase der Sprachgruppenzählung (Papiererhebung) in die Zuständigkeit des Gemeindegählaamtes fällt;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung vom 02.04.2024 bezüglich Ernennung der internen Erheber für die Sprachgruppenzählung 2023;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 139 vom 16.04.2024 bezüglich Kenntnisnahme des Bereichsabkommens der Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 28.03.2024 - Vergütung für statistische Erhebungen;

Darauf hingewiesen, dass mit Rundschreiben des ASTAT die für die Erheber festgelegte Vergütung in Höhe von Euro 4,50 pro ausgefülltes Formblatt (einschließlich Fahrtspesen) mitgeteilt wurde und die Kosten von der Gemeinde vorfinanziert werden müssen;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung vom 12.08.2024, Prot. Nr. 12182, der Bediensteten mit Matrikelnummer 58, mit welchem die Anzahl der erhobenen Papier-Fragebögen mitgeteilt wurde;

Die Gemeindesekretärin hält fest, dass laut erhaltenen Informationen des ASTAT nur die festgelegte Vergütung von 4,50 Euro pro Bogen und die IRAP rückvergütet wird, weshalb zu Lasten der Gemeinde eine außerordentlichen Ausgabe (CPDEL) von 1.729,67 Euro verbliebe, welche im Bereichsabkommen vom 28.03.2024 keine Erwähnung findet.

Nach Einsichtnahme in die derzeit geltenden bereichsübergreifenden Abkommen und Bereichsabkommen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

**Oggetto: Personale - Censimento linguistico
2023 - Liquidazione del compenso ai rilevatori
interni**

Viste le circolari dell'ASTAT con le quali è stato comunicato al Comune che la rilevazione cartacea del censimento linguistico 2023 deve essere eseguito nel periodo dal 01.04.2024 fino al 30.06.2024;

Constatato, che l'organizzazione e lo svolgimento della seconda fase del censimento linguistico (rilevazione cartacea) sono di competenza dell'ufficio comunale di censimento;

Vista la comunicazione del 02.04.2024 relativa alla nomina dei rilevatori interni per lo svolgimento del censimento linguistico 2023;

Vista la propria delibera n. 139 del 16.04.2024, con la quale si è presa d'atto dell'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 28.03.2024 - indennità per rilevazioni statistiche;

Dato atto, che con circolare dell'ASTAT è stato comunicato l'importo di compenso a favore dei rilevatori di € 4,50 per ogni modello compilato (spese per l'utilizzo del proprio mezzo di circolazione incluse) e che i costi dovranno essere prefinanziati dal Comune;

Vista la comunicazione del 12.08.2024, n. prot. 12182, del dipendente con numero di matricola 910, in cui veniva comunicato il numero degli modelli cartacei compilati;

La segretaria comunale fa presente che dalle informazioni ricevute dall'ASTAT, viene rimborsato solo il compenso di 4,50 Euro per modello e l'IRAP, per cui rimarrebbe a carico del comune una uscita straordinaria (CPDEL) di 1.729,67 Euro, che non trova riscontro nell'accordo di comparto del 28.03.2024.

Visto i contratti collettivi intercompartimentali e gli accordi di comparto attualmente in vigore;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 26.08.2024, Prot.Nr. 0012447 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *hxHOEvAdtCmV9g/8C0ih4cEbC4+9wpcxiWn9fM1y5Qk=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 26.08.2024, n. prot. 0012447 con impronta digitale n. *hxHOEvAdtCmV9g/8C0ih4cEbC4+9wpcxiWn9fM1y5Qk=*;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 24.09.2024, Prot.Nr. 0013413 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *l7sZsNmqlfHScplJbqSIHifstfPSuf1fnvCb/93RUS00=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 24.09.2024, n. prot. 0013413 con impronta digitale n. *l7sZsNmqlfHScplJbqSIHifstfPSuf1fnvCb/93RUS00=*;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. die im Zeitraum vom 01.04.2024 bis zum 30.06.2024, anlässlich der Sprachgruppenzählung 2023 geleisteten Tätigkeiten der internen Erheber, wie aus nachstehender Aufstellung ersichtlich, über insgesamt € 9.614,91 (inkl. 8,5% IRAP und 23,8% CPDEL) an das Personal der Gemeinde zu liquidieren und auszuzahlen:

1. di liquidare e pagare ai rilevatori interni per il servizio svolto dal 01.04.2024 al 30.06.2024 in occasione del censimento linguistico 2023, come risulta dal prospetto di seguito riportato, nell'importo complessivo di € 9.614,91 (incl. 8,5% IRAP e 23,8% CPDEL):

	Erhobene Bögen / modelli rilevati	Zustehender Betrag / importo spettante
Matrikel Nr. 4 / n. matricola 4	600	2.700,00 €
Matrikel Nr. 58 / n. matricola 58	527	2.371,50 €
Matrikel Nr. 180 / n. matricola 180	488	2.196,00 €
Summe	Totale	7.267,50 €
IRAP	8,5%	617,74 €
CPDEL	23,8%	1.729,67 €
		9.614,91 €

2. Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

2. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenz competenza	Betrag importo
465/2024	01081.01.10100	2024	7.267,50 €
465/2024	01081.01.20100	2024	1.729,67 €
465/2024	01081.02.10100	2024	617,74 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 03.10.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 03.10.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.